

De la oralidad a la escritura

LA ORALIDAD

La oralidad es la expresión de la palabra hablada. La palabra oral permite que nuestras ideas, pensamientos o imágenes se difundan y se transmitan a otras personas a través del sonido de la voz, en forma de conversación, diálogo, debate, etc.



Mediante la expresión oral se produce un intercambio de vivencias, historias y relatos entre diferentes personas. Por eso la oralidad juega un papel fundamental en el proceso social. Lo oral sirve como punto de encuentro desde donde contar e intercambiar las historias y donde las personas sienten que pertenecen a un lugar y a una cultura determinada. Es así, que la oralidad posibilita el intercambio cultural, gracias a diferentes formas (o géneros) de expresión oral, como por ejemplo las leyendas, ritos, historias reales, cuentos, canciones, proverbios, refranes populares y anécdotas. Todas

ellas constituyen la tradición cultural de un grupo, son parte de su memoria colectiva.

La expresión oral puede ir acompañada de varios aspectos que la complementan y la facilitan, como por ejemplo los gestos, la postura, la expresión de cuerpo, el tono de la voz, etc. Estos aspectos también nos dicen mucho sobre la tradición cultural del grupo de hablantes, sus costumbres, sus maneras de actuar en sociedad y de relacionarse con las demás personas, sus formas de expresarse, sus códigos gestuales, etc.



LA ORALIDAD Y LA ESCRITURA

La oralidad y la escritura son códigos lingüísticos distintos, que están interrelacionados entre sí, se complementan, se apoyan mutuamente y le sirven al ser humano para realizar sus actividades diarias, comunicar, aprender y construir pensamiento, entre otras cosas.

La escritura se desarrolla a partir de la oralidad y es relativamente reciente en nuestra historia (el homo sapiens tiene una existencia de alrededor de 50 000 años, sin embargo,



los primeros registros de escritura datan de hace solo 6 000 años), mientras que la oralidad ha acompañado a los seres humanos en su evolución durante milenios como principal forma de comunicación. Actualmente existen sistemas de escritura solo para 3 748 de las 7 097 lenguas que existen en el mundo, mientras que las otras 3 349 no tienen escritura. Sin embargo, a excepción de las lenguas de signos, todas las lenguas utilizan la expresión oral.

La función comunicativa y la interpretación del mensaje

Ambas formas o códigos de expresión lingüística, tanto la oral como la escrita, se complementan y se apoyan para facilitarnos el proceso comunicativo y social.

La escritura nos permite reflexionar más detenidamente sobre los mensajes y contenidos que leemos o que transmitimos y además analizarlos de manera crítica y poder rebatirlos o argumentarlos. También nos da la posibilidad de volver a recurrir a ellos más adelante, corregirlos y modificarlos. Pero al no haber una presencia directa del escritor, no hay referentes directos del contexto en el que se produce el texto y el lector puede interpretar el texto de diferentes formas, según su conocimiento previo sobre el tema.



Por otra parte, la oralidad no nos permite borrar las palabras dichas, pero nos permite una interacción presencial entre los interlocutores. De esta forma tenemos más referencias contextuales para comprender el mensaje y además podemos volver a explicar y a reinterpretar las palabras, respondiendo a las necesidades, dudas y expectativas de los interlocutores.

Estructuras, mecanismos y estrategias

A diferencia de la oralidad, en la escritura hay un manejo del texto y de la gramática, pues no se escribe como se habla. La escritura se sirve de estructuras y elementos gramaticales y estilísticos para que el mensaje pueda ser comprendido.

Por su parte, la oralidad se sirve de estructuras estratégicas que ayudan a memorizar los discursos, como por ejemplo el estilo narrativo (dirigido a describir una acción o una pasión, y no principios ni conceptos), la rima, el ritmo y la retahíla, entre otras. Y no debemos olvidar que las personas mayores tienen un papel fundamental en la oralidad,

pues en su memoria guardan información y conocimiento a lo largo del tiempo, que transmiten de manera oral para mantenerlo vivo.

Oralidad	Escritura
Se expresa mediante la voz.	Se expresa mediante signos.
Se percibe mediante el oído.	Se percibe mediante la vista o el tacto.
Hay presencialidad e interacción.	No hay presencialidad y la interacción está mediada por el texto.
Se guarda en la memoria.	Se puede fijar en varios lugares, papel y otros soportes.
Tenemos algunos referentes del contexto en que se produce, lo cual nos permite comprender mejor los significados.	Exige un conocimiento descontextualizado, pues no hay referentes que nos den toda la información necesaria para comprenderlo.

Autoría colectiva

Otra fortaleza de la oralidad es la autoría colectiva. A medida que la narración oral va pasando de persona a persona, ciertos aspectos van cambiando de acuerdo a la interpretación, a la memoria y a la reconceptualización de cada quien en un contexto determinado; sin embargo, la esencia de la narración siempre se mantendrá. Esto hace que la narración se construya colectivamente, con la coparticipación de hablantes y oyentes.

CUESTIONARIO

1. ¿Por qué se considera que la oralidad juega un papel fundamental en la transmisión cultural?

- A) Porque es la forma más rápida de comunicación.
- B) Porque permite el intercambio de vivencias y memorias colectivas.
- C) Porque es más precisa que la escritura.
- D) Porque no requiere de apoyo visual.

2. ¿Qué aspecto de la oralidad facilita la comprensión del mensaje en una conversación?

- A) La posibilidad de volver a corregir el mensaje.
- B) La interacción presencial y los referentes contextuales.
- C) La posibilidad de escribir lo dicho.
- D) El uso de un vocabulario más técnico.

3. Según el texto, ¿qué ventaja tiene la escritura sobre la oralidad?

- A) Permite reflexionar y analizar de forma crítica.
- B) Es más espontánea y natural.
- C) No requiere conocimientos previos para comprender.
- D) Se entiende mejor en cualquier situación.

4. En las narraciones orales, ¿qué hace que la historia se mantenga aunque pase de persona a persona?

- A) La memoria visual de los oyentes.
- B) La autoría individual de cada narrador.
- C) La esencia de la narración que se conserva.
- D) Los documentos escritos que la respaldan.

5. ¿Por qué muchas lenguas no tienen un sistema de escritura, según el texto?

- A) Porque son lenguas demasiado complejas.
- B) Porque su transmisión se basa principalmente en la oralidad.
- C) Porque no son lenguas oficiales.
- D) Porque son dialectos sin estructura formal.

6. ¿Cuál es una característica que distingue a la escritura de la oralidad en términos de memoria?

- A) La escritura depende más de la memoria.
- B) La oralidad no requiere de la memoria.
- C) La escritura puede ser fijada en diferentes soportes.
- D) La escritura se borra con el tiempo.

7. ¿Qué factor influye en la interpretación del texto escrito según el lector?

- A) La estructura gramatical.
- B) La memoria colectiva.
- C) El conocimiento previo del lector.
- D) La rima y el ritmo del texto.

8. ¿Qué efecto tiene la ausencia de presencialidad en la escritura, según el texto?

- A) Facilita la comprensión inmediata del mensaje.
- B) Elimina la necesidad de gestos y tono de voz.
- C) Limita la capacidad de comprensión contextual del lector.
- D) Permite la corrección inmediata del mensaje.

9. ¿Cuál de los siguientes elementos pertenece a la oralidad y no a la escritura, según el texto?

- A) El uso de signos.
- B) La percepción por medio del tacto.
- C) La interacción directa con el interlocutor.
- D) La gramática formal.

10. ¿Cómo ayuda la escritura al proceso comunicativo, según el texto?

- A) Al hacer el mensaje más simple.
- B) Al permitir una revisión y modificación del contenido.
- C) Al ser más cercana a la conversación cotidiana.
- D) Al prescindir de contexto y referencias.